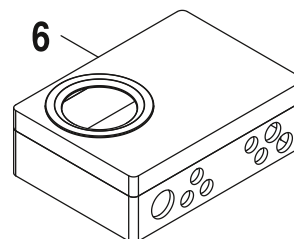
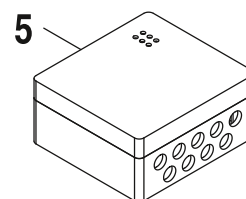
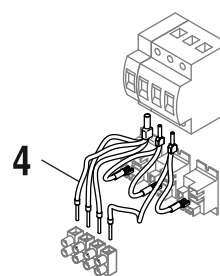
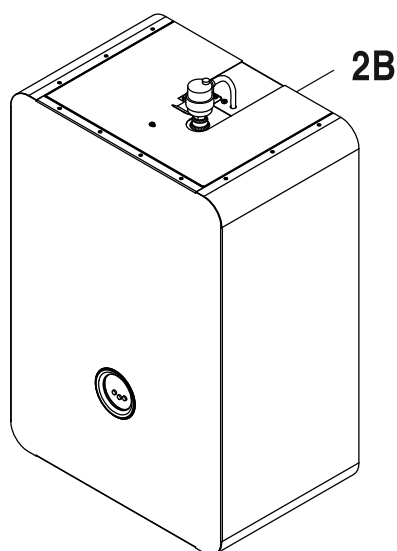
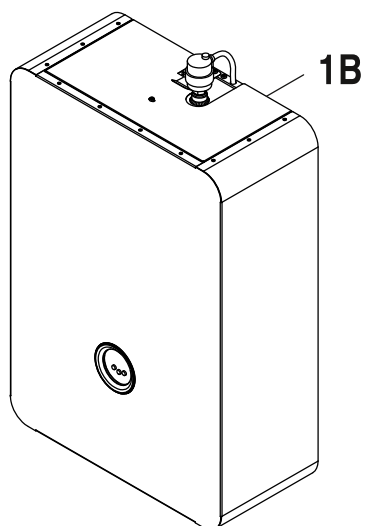
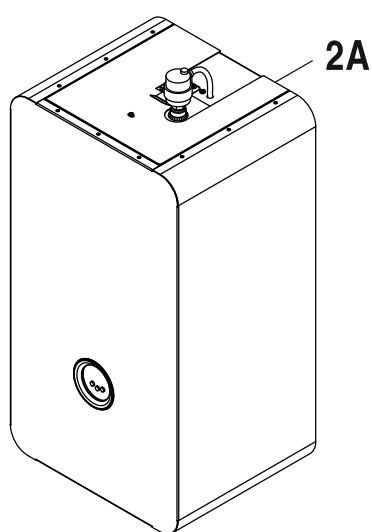
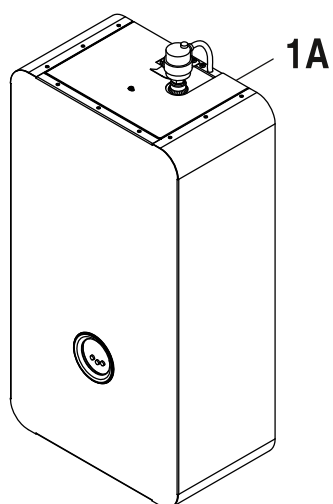


Tronic Heat 3000/3500 4-24



8738893924.ac.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hr] Važne upute za Instalaciju/Montažu

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydami šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasında müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

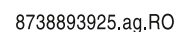
[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Liste des pièces de rechange



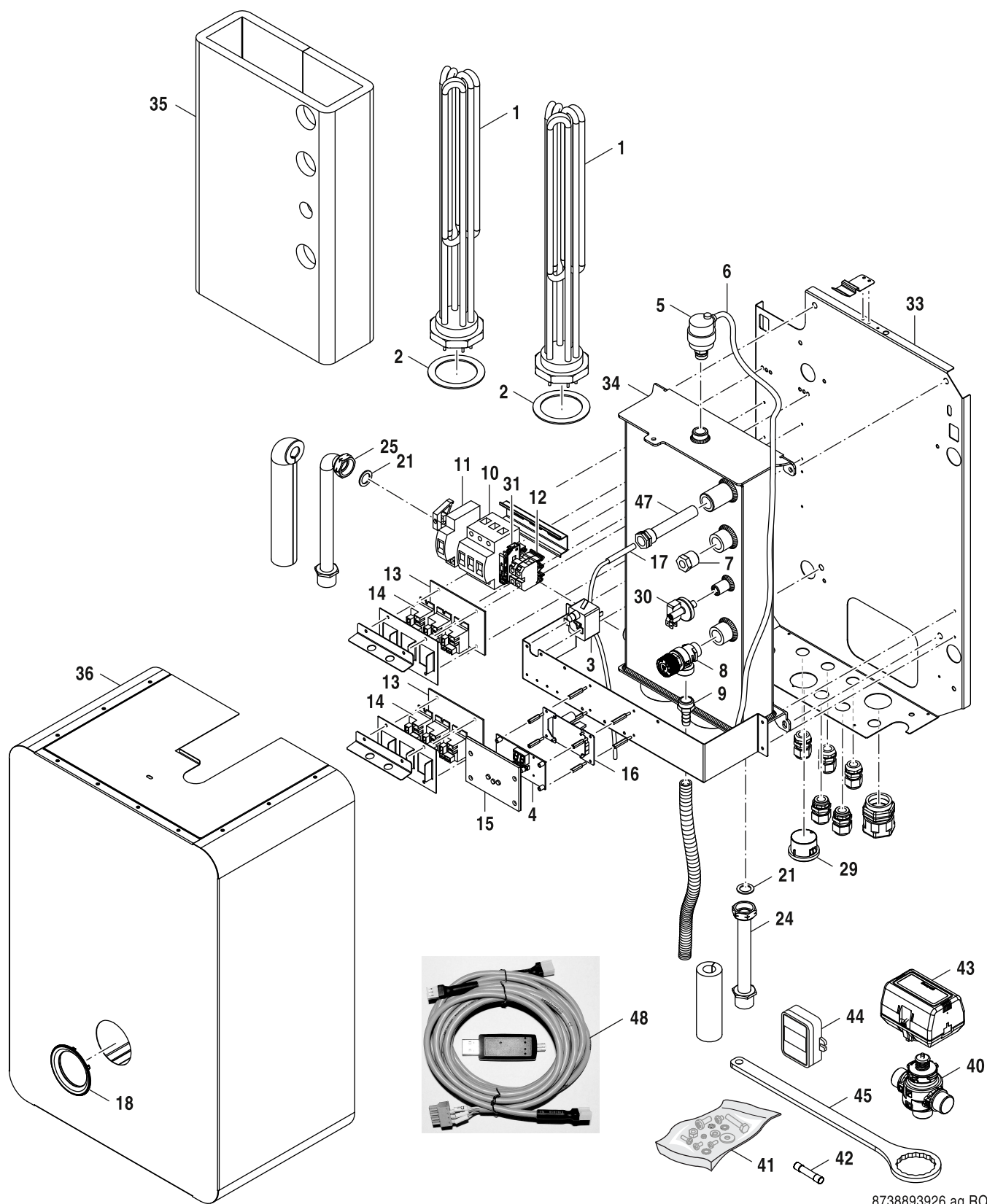
Tronic Heat 3000/3500 4-24

1A

Pos	Description Bezeichnung Dénomination	Ordering no. Bestell-Nr. Numéro de commande	ELB-EKR	ELB-KASK	TH 3000 12	TH 3000 15	TH 3000 18	TH 3000 24	TH 3000 4	TH 3000 6	TH 3000 9	TH 3500 12	TH 3500 15	TH 3500 18	TH 3500 24	TH 3500 4	TH 3500 6	TH 3500 9	Remarks Bemerkungen Remarques	
1	immersion heater 12kW-G2	8 738 104 715			■															
1	immersion heater 9kW-G2	8 738 104 716									■									
1	immersion heater 6kW-G2	8 738 104 717								■										
1	immersion heater 4kW-G2	8 738 104 718							■											
2	Gasket 80x59x2	8 738 104 719		■					■	■	■									
3	Temperature limiter	8 738 122 490		■					■	■	■									
4	Control unit	8 738 104 720		■					■	■	■									
5	Air vent valve	8 738 104 721		■					■	■	■									
6	Air hose 4x1,5	8 738 104 722		■					■	■	■									
7	Non-return valve	8 739 930 020 0		■					■	■	■									
8	Safety valve	7 742 000 034 0		■					■	■	■									
9	Guide bush 1/2	8 738 104 725		■					■	■	■									
10	Switch NB1- 63A	8 738 104 726		■					■	■	■									
11	Coil S9 24VDC	8 738 104 727		■					■	■	■									
12	Clamp SAK 16-EN BL	8 738 104 728		■					■	■	■									
13	Rubber pad ELB	8 738 104 729		■					■	■	■									
14	Relay T9AP1D52-24	8 738 104 730		■					■	■	■									
15	Sight glass ELB	8 738 104 732		■					■	■	■									
16	Transformer PS-15-24	8 738 104 733		■					■	■	■									
17	Temperature sensor NTC10k25C - 1m	8 738 104 734		■					■	■	■									
18	Mounting frame 76x55	8 738 104 735		■					■	■	■									
21	Set of seals	8 738 104 738		■					■	■	■									
24	Pipe	8 738 104 740		■					■	■	■									
25	Return pipe	8 738 104 741		■					■	■	■									
29	Pressure gauge 0-4 bar fi 43 ELB	8 738 104 744		■					■	■	■									
30	Pressure switch	8 738 123 215 0		■					■	■	■									
31	Fuse holder	8 738 120 834		■					■	■	■									
33	Mounting plate 4-12kW	8 738 104 747		■					■	■	■									
34	Boiler block 4-12kW	8 738 104 751		■					■	■	■									
34	Boiler block 4-12kW	8 738 109 907		■					■	■	■							FD>=138		
35	Insulation 4-12kW	8 738 104 753		■					■	■	■									
36	Housing 4-12kW	8 738 104 755		■					■	■	■									
40	3-way valve G1"	8 738 102 356 0		■					■	■	■									
41	Screw set	8 738 104 736		■					■	■	■									
42	Fuse T4A/1500	8 738 104 746		■					■	■	■									
43	Motor 3-way valve 230V	8 738 104 813		■					■	■	■									
44	Sensor outdoor temp. NTC10k25C	8 738 106 678		■					■	■	■									
45	Tool for heating rods ELB	8 738 107 612		■					■	■	■									
47	Sensor well	8 739 930 518 0		■					■	■	■									
48	Module BoschELBConverter SP	8 738 125 859		■					■	■	■									
Tronic Heat 3000/3500 4-24												Tronic Heat 3000 4-12 Tronic Heat 3000 4-12 Tronic Heat 3000 4-12								1A

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange



8738893926.ag.RO

1B
Tronic Heat 3000 15-24
Tronic Heat 3000 15-24
Tronic Heat 3000 15-24

Tronic Heat 3000/3500 4-24

Pos	Description Bezeichnung Dénomination	Ordering no. Bestell-Nr. Numéro de commande	ELB-EKR	ELB-KASK	TH 3000 12	TH 3000 15	TH 3000 18	TH 3000 24	TH 3000 4	TH 3000 6	TH 3000 9	TH 3500 12	TH 3500 15	TH 3500 18	TH 3500 24	TH 3500 4	TH 3500 6	TH 3500 9	Remarks Bemerkungen Remarques
1	immersion heater 12kW-G2	8 738 104 715						■											
1	immersion heater 9kW-G2	8 738 104 716				■	■												
1	immersion heater 6kW-G2	8 738 104 717				■													
2	Gasket 80x59x2	8 738 104 719				■	■	■											
3	Temperature limiter	8 738 122 490				■	■	■											
4	Control unit	8 738 104 720				■	■	■											
5	Air vent valve	8 738 104 721				■	■	■											
6	Air hose 4x1,5	8 738 104 722				■	■	■											
7	Non-return valve	8 739 930 020 0				■	■	■											
8	Safety valve	7 742 000 034 0				■	■	■											
9	Guide bush 1/2	8 738 104 725				■	■	■											
10	Switch NB1- 63A	8 738 104 726				■	■	■											
11	Coil S9 24VDC	8 738 104 727				■	■	■											
12	Clamp SAK 16-EN BL	8 738 104 728				■	■	■											
13	Rubber pad ELB	8 738 104 729				■	■	■											
14	Relay T9AP1D52-24	8 738 104 730				■	■	■											
15	Sight glass ELB	8 738 104 732				■	■	■											
16	Transformer PS-15-24	8 738 104 733				■	■	■											
17	Temperature sensor NTC10k25C - 1m	8 738 104 734				■	■	■											
18	Mounting frame 76x55	8 738 104 735				■	■	■											
21	Set of seals	8 738 104 738				■	■	■											
24	Pipe	8 738 104 740				■	■	■											
25	Return pipe	8 738 104 741				■	■	■											
29	Pressure gauge 0-4 bar fi 43 ELB	8 738 104 744				■	■	■											
30	Pressure switch	8 738 123 215 0				■	■	■											
31	Fuse holder	8 738 120 834				■	■	■											
33	Mounting plate 15-24kW	8 738 104 748				■	■	■											
34	Boiler block 15-24kW	8 738 104 752				■	■	■											
34	Boiler block 15-24kW	8 738 109 908				■	■	■											FD>=138
35	Insulation 15-24kW	8 738 104 754				■	■	■											
36	Housing 15-24kW	8 738 104 758				■	■	■											
40	3-way valve G1"	8 738 102 356 0				■	■	■											
41	Screw set	8 738 104 736				■	■	■											
42	Fuse T4A/1500	8 738 104 746				■	■	■											
43	Motor 3-way valve 230V	8 738 104 813				■	■	■											
44	Sensor outdoor temp. NTC10k25C	8 738 106 678				■	■	■											
45	Tool for heating rods ELB	8 738 107 612				■	■	■											
47	Sensor well	8 739 930 518 0				■	■	■											
48	Module BoschELBConverter SP	8 738 125 859				■	■	■											

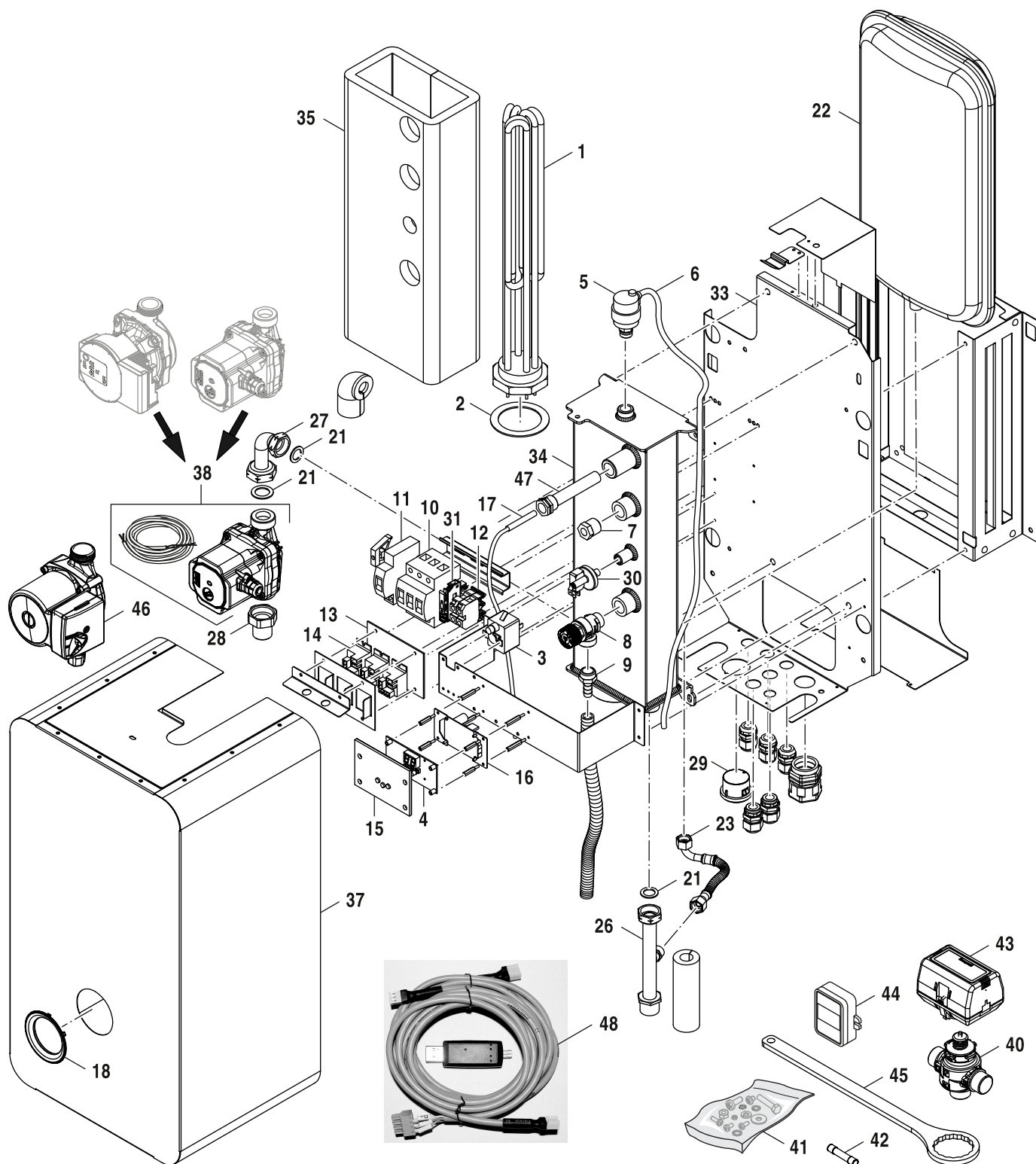
Tronic Heat 3000/3500 4-24

Tronic Heat 3000 15-24
Tronic Heat 3000 15-24
Tronic Heat 3000 15-24

1B

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange



8738893927.ag.RO

2A

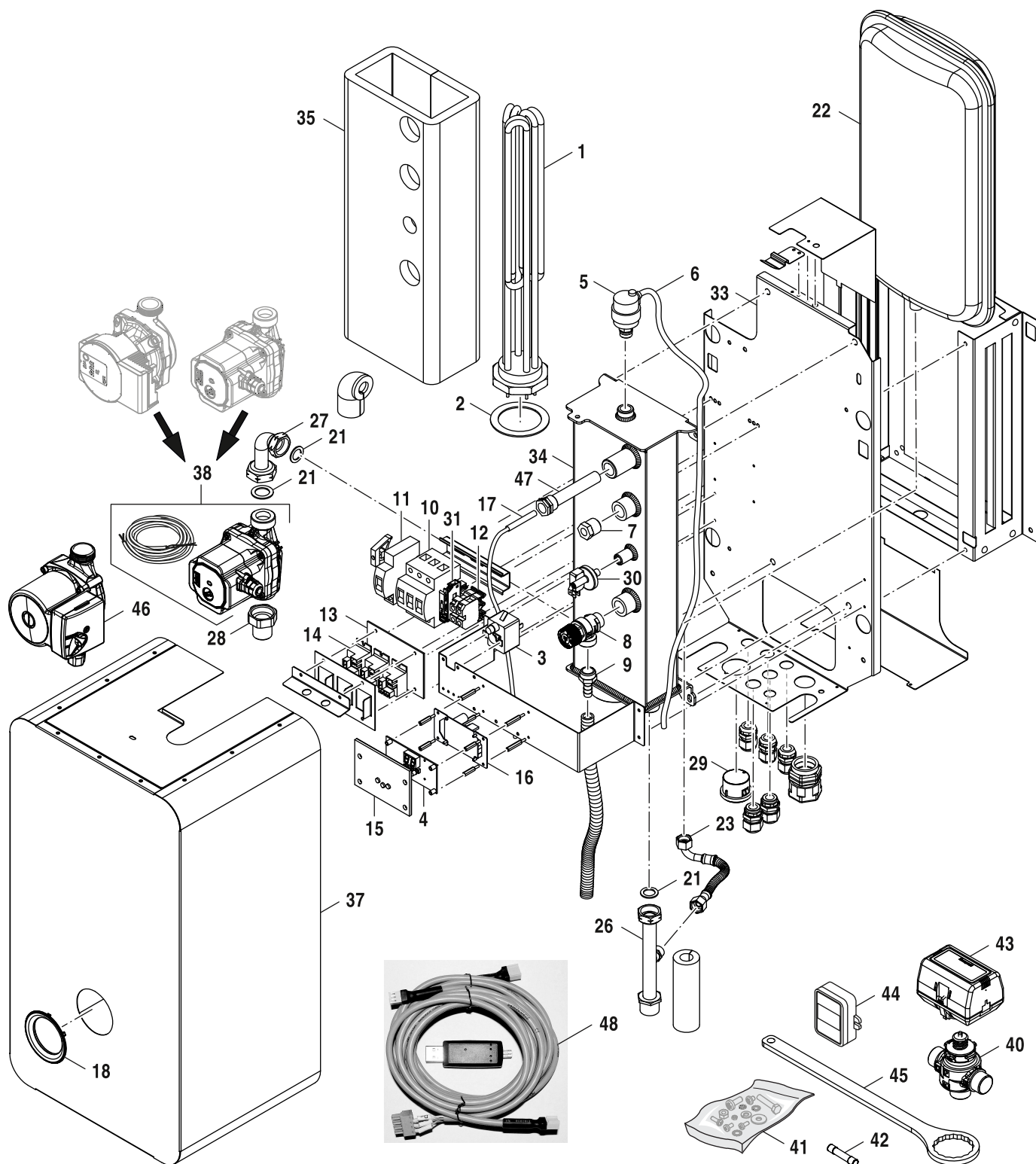
Tronic Heat 3500 4-12
Tronic Heat 3500 4-12
Tronic Heat 3500 4-12

Tronic Heat 3000/3500 4-24

Pos	Description Bezeichnung Dénomination	Ordering no. Bestell-Nr. Numéro de commande	ELB-EKR	ELB-KASK	TH 3000 12	TH 3000 15	TH 3000 18	TH 3000 24	TH 3000 4	TH 3000 6	TH 3000 9	TH 3500 12	TH 3500 15	TH 3500 18	TH 3500 24	TH 3500 4	TH 3500 6	TH 3500 9	Remarks Bemerkungen Remarques	
1	immersion heater 12kW-G2	8 738 104 715										■								
1	immersion heater 9kW-G2	8 738 104 716																■		
1	immersion heater 6kW-G2	8 738 104 717															■			
1	immersion heater 4kW-G2	8 738 104 718														■				
2	Gasket 80x59x2	8 738 104 719										■				■	■	■		
3	Temperature limiter	8 738 122 490										■				■	■	■		
4	Control unit	8 738 104 720										■				■	■	■		
5	Air vent valve	8 738 104 721										■				■	■	■		
6	Air hose 4x1,5	8 738 104 722										■				■	■	■		
7	Non-return valve	8 739 930 020 0										■				■	■	■		
8	Safety valve	7 742 000 034 0										■				■	■	■		
9	Guide bush 1/2	8 738 104 725										■				■	■	■		
10	Switch NB1- 63A	8 738 104 726										■				■	■	■		
11	Coil S9 24VDC	8 738 104 727										■				■	■	■		
12	Clamp SAK 16-EN BL	8 738 104 728										■				■	■	■		
13	Rubber pad ELB	8 738 104 729										■				■	■	■		
14	Relay T9AP1D52-24	8 738 104 730										■				■	■	■		
15	Sight glass ELB	8 738 104 732										■				■	■	■		
16	Transformer PS-15-24	8 738 104 733										■				■	■	■		
17	Temperature sensor NTC10k25C - 1m	8 738 104 734										■				■	■	■		
18	Mounting frame 76x55	8 738 104 735										■				■	■	■		
21	Set of seals	8 738 104 738										■				■	■	■		
22	Expansion vessel	8 738 102 501 0										■				■	■	■		
23	Hose	8 738 104 739										■				■	■	■		
26	Pipe	8 738 104 742										■				■	■	■		
27	Pipe	8 738 102 500 0										■				■	■	■		
28	Pipe fitting F-G1 M-G3/4	8 738 104 743										■				■	■	■		
29	Pressure gauge 0-4 bar fi 43 ELB	8 738 104 744										■				■	■	■		
30	Pressure switch	8 738 123 215 0										■				■	■	■		
31	Fuse holder	8 738 120 834										■				■	■	■		
33	Mounting plate 12kW	8 738 104 749										■				■	■	■		
34	Boiler block 4-12kW	8 738 104 751										■				■	■	■		
34	Boiler block 4-12kW	8 738 109 907										■				■	■	■	FD>=138	
35	Insulation 4-12kW	8 738 104 753										■				■	■	■		
37	Housing 4-12kW	8 738 104 757										■				■	■	■		
38	pump SAsE0W ES2 C 15-60-130 G1	8 738 104 032										■				■	■	■	ErP pump	
40	3-way valve G1"	8 738 102 356 0										■				■	■	■		
41	Screw set	8 738 104 736										■				■	■	■		
42	Fuse T4A/1500	8 738 104 746										■				■	■	■		
43	Motor 3-way valve 230V	8 738 104 813										■				■	■	■		
44	Sensor outdoor temp. NTC10k25C	8 738 106 678										■				■	■	■		
45	Tool for heating rods ELB	8 738 107 612										■				■	■	■		
46	Pump AGrM3S 6MH Non-ErP 3H	8 738 109 669										■				■	■	■	3-step pump	
47	Sensor well	8 739 930 518 0										■				■	■	■		
48	Module BoschELBConverter SP	8 738 125 859										■				■	■	■		
Tronic Heat 3000/3500 4-24												Tronic Heat 3500 4-12 Tronic Heat 3500 4-12 Tronic Heat 3500 4-12								2A

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange



8738893927.ag.RO

2B

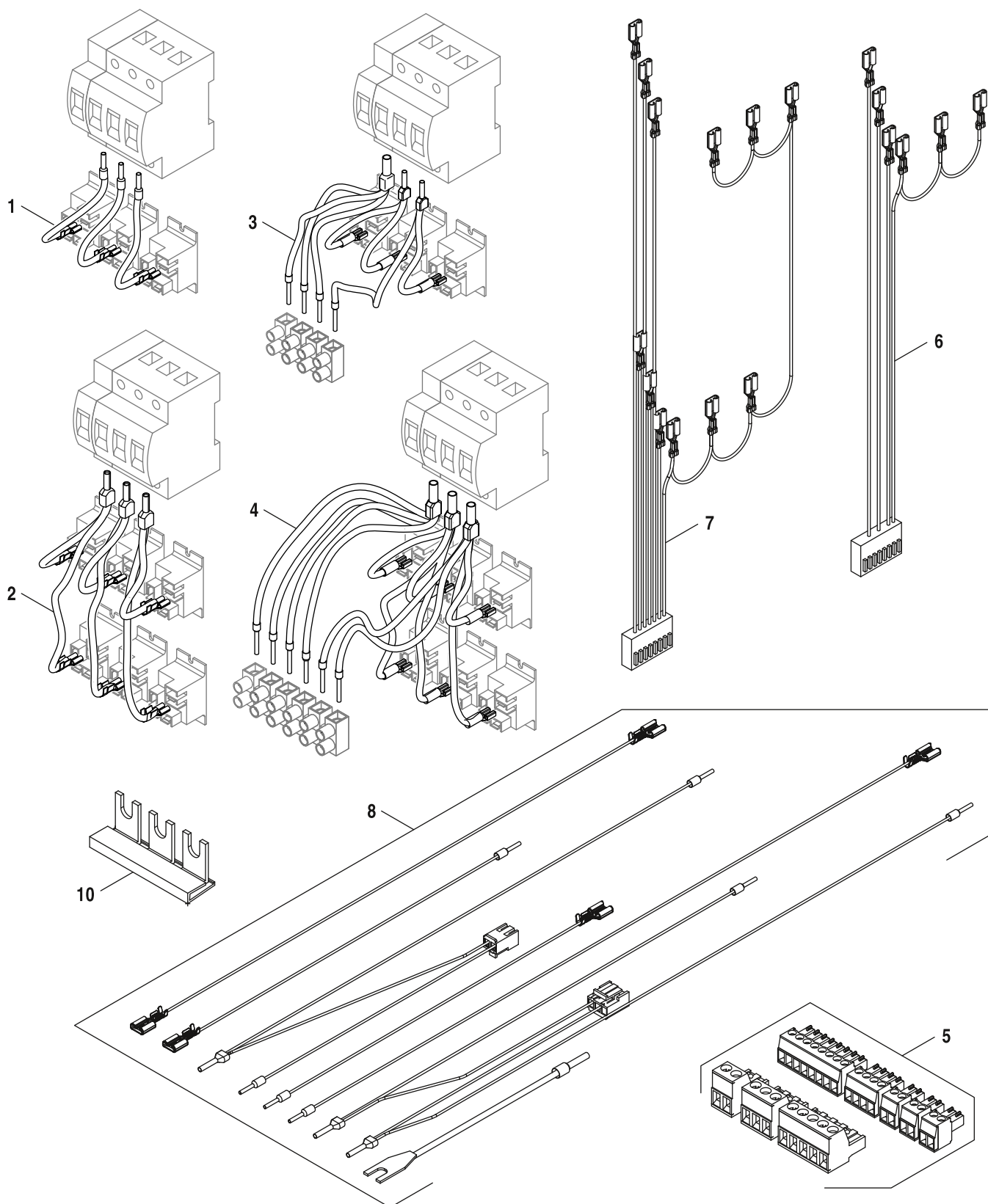
Tronic Heat 3500 15-24
Tronic Heat 3500 15-24
Tronic Heat 3500 15-24

Tronic Heat 3000/3500 4-24

Pos	Description Bezeichnung Dénomination	Ordering no. Bestell-Nr. Numéro de commande	ELB-EKR	ELB-KASK	TH 3000 12	TH 3000 15	TH 3000 18	TH 3000 24	TH 3000 4	TH 3000 6	TH 3000 9	TH 3500 12	TH 3500 15	TH 3500 18	TH 3500 24	TH 3500 4	TH 3500 6	TH 3500 9	Remarks Bemerkungen Remarques	
1	immersion heater 12kW-G2	8 738 104 715													■					
1	immersion heater 9kW-G2	8 738 104 716										■	■							
1	immersion heater 6kW-G2	8 738 104 717										■								
2	Gasket 80x59x2	8 738 104 719										■	■	■						
3	Temperature limiter	8 738 122 490										■	■	■						
4	Control unit	8 738 104 720										■	■	■						
5	Air vent valve	8 738 104 721										■	■	■						
6	Air hose 4x1,5	8 738 104 722										■	■	■						
7	Non-return valve	8 739 930 020 0										■	■	■						
8	Safety valve	7 742 000 034 0										■	■	■						
9	Guide bush 1/2	8 738 104 725										■	■	■						
10	Switch NB1- 63A	8 738 104 726										■	■	■						
11	Coil S9 24VDC	8 738 104 727										■	■	■						
12	Clamp SAK 16-EN BL	8 738 104 728										■	■	■						
13	Rubber pad ELB	8 738 104 729										■	■	■						
14	Relay T9AP1D52-24	8 738 104 730										■	■	■						
15	Sight glass ELB	8 738 104 732										■	■	■						
16	Transformer PS-15-24	8 738 104 733										■	■	■						
17	Temperature sensor NTC10k25C - 1m	8 738 104 734										■	■	■						
18	Mounting frame 76x55	8 738 104 735										■	■	■						
21	Set of seals	8 738 104 738										■	■	■						
22	Expansion vessel	8 738 102 501 0										■	■	■						
23	Hose	8 738 104 739										■	■	■						
26	Pipe	8 738 104 742										■	■	■						
27	Pipe	8 738 102 500 0										■	■	■						
28	Pipe fitting F-G1 M-G3/4	8 738 104 743										■	■	■						
29	Pressure gauge 0-4 bar fi 43 ELB	8 738 104 744										■	■	■						
30	Pressure switch	8 738 123 215 0										■	■	■						
31	Fuse holder	8 738 120 834										■	■	■						
33	Mounting plate 24kW	8 738 104 750										■	■	■						
34	Boiler block 15-24kW	8 738 104 752										■	■	■						
34	Boiler block 15-24kW	8 738 109 908										■	■	■				FD>=138		
35	Insulation 15-24kW	8 738 104 754										■	■	■						
37	Housing 15-24kW	8 738 104 758										■	■	■						
38	pump SAsE0W ES2 C 15-60-130 G1	8 738 104 032										■	■	■				ErP pump		
40	3-way valve G1"	8 738 102 356 0										■	■	■						
41	Screw set	8 738 104 736										■	■	■						
42	Fuse T4A/1500	8 738 104 746										■	■	■						
43	Motor 3-way valve 230V	8 738 104 813										■	■	■						
44	Sensor outdoor temp. NTC10k25C	8 738 106 678										■	■	■						
45	Tool for heating rods ELB	8 738 107 612										■	■	■						
46	Pump AGrM3S 6MH Non-ErP 3H	8 738 109 669										■	■	■				3-step pump		
47	Sensor well	8 739 930 518 0										■	■	■						
48	Module BoschELBConverter SP	8 738 125 859										■	■	■				■		
Tronic Heat 3000/3500 4-24												Tronic Heat 3500 15-24 Tronic Heat 3500 15-24 Tronic Heat 3500 15-24								2B

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange



8738894924.ab.RO

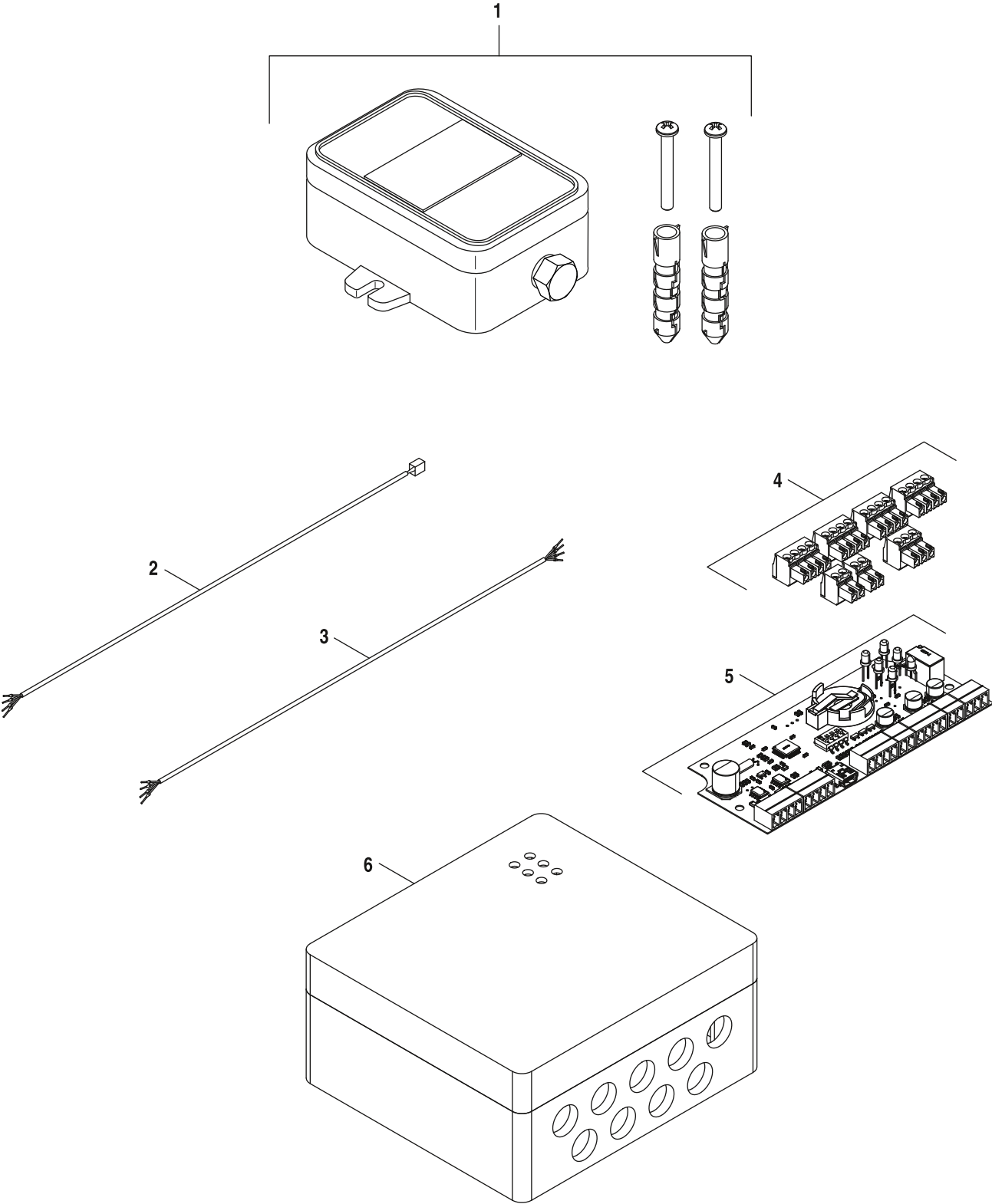
4

Cabling
Verkabelung
Câblage

Tronic Heat 3000/3500 4-24

Pos	Description Bezeichnung Dénomination	Ordering no. Bestell-Nr. Numéro de commande	ELB-EKR	ELB-KASK	TH 3000 12	TH 3000 15	TH 3000 18	TH 3000 24	TH 3000 4	TH 3000 6	TH 3000 9	TH 3500 12	TH 3500 15	TH 3500 18	TH 3500 24	TH 3500 4	TH 3500 6	TH 3500 9	Remarks Bemerkungen Remarques
1	Cable 4-12kW (3x)	8 738 107 537			■				■	■	■	■				■	■	■	
2	Cable 15-24kW (3x)	8 738 107 538				■	■	■					■	■	■				
5	Connector set	8 738 104 737			■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
6	Cables relays to CU 4-12	8 738 125 725			■				■	■	■	■				■	■	■	
7	Cables relays to CU 15-24	8 738 125 726				■	■	■					■	■	■				
8	Cable set	8 738 125 727			■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
10	Jumper (1x 230 V AC)	8 738 127 426			■				■	■	■	■				■	■	■	

Tronic Heat 3000/3500 4-24	Cabling Verkabelung Câblage	4
----------------------------	-----------------------------------	---



6721905752.aa.RO

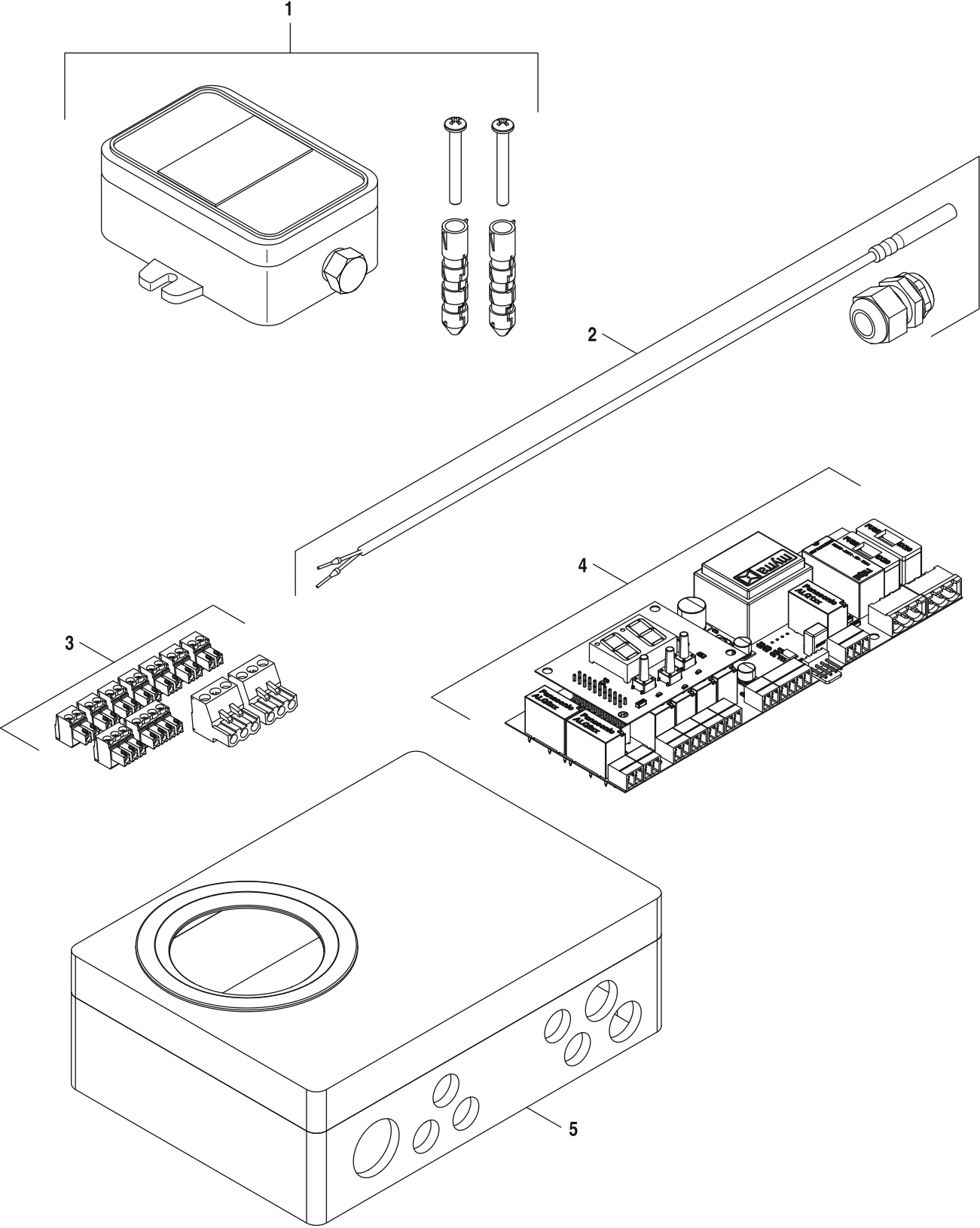
5
ELB-EKR
ELB-EKR
ELB-EKR

Tronic Heat 3000/3500 4-24

Pos	Description Bezeichnung Dénomination	Ordering no. Bestell-Nr. Numéro de commande	ELB-EKR	ELB-KASK	TH 3000 12	TH 3000 15	TH 3000 18	TH 3000 24	TH 3000 4	TH 3000 6	TH 3000 9	TH 3500 12	TH 3500 15	TH 3500 18	TH 3500 24	TH 3500 4	TH 3500 6	TH 3500 9	Remarks Bemerkungen Remarques
1	Sensor outdoor temp. NTC10k25C	8 738 106 678	■																
2	Cable Master to Slave	8 738 125 728	■																
3	Cable Slave to Slave	8 738 125 729	■																
4	Set of connectors EKR	8 738 125 730	■																
5	Printed circuit board (PCB) EKR	8 738 125 816	■																
6	Box plastic EKR	8 738 125 817	■																
Tronic Heat 3000/3500 4-24												ELB-EKR ELB-EKR ELB-EKR							
																			5

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange



6721905753.aa.RO

6
ELB-KASK
ELB-KASK
ELB-KASK

Tronic Heat 3000/3500 4-24

Pos	Description Bezeichnung Dénomination	Ordering no. Bestell-Nr. Numéro de commande		ELB-EKR	ELB-KASK	TH 3000 12	TH 3000 15	TH 3000 18	TH 3000 24	TH 3000 4	TH 3000 6	TH 3000 9	TH 3500 12	TH 3500 15	TH 3500 18	TH 3500 24	TH 3500 4	TH 3500 6	TH 3500 9	Remarks Bemerkungen Remarques
1	Sensor outdoor temp. NTC10k25C	8 738 106 678		■																
2	Sensor NTC10k -2m	8 738 125 760		■																
3	Set of connectors KASK	8 738 125 771		■																
4	PCB board KASK with display	8 738 125 818		■																
5	Box plastic KASK	8 738 125 819		■																
Tronic Heat 3000/3500 4-24													ELB-KASK ELB-KASK ELB-KASK							6

List of translations
Übersetzungsliste

Liste des traductions

Pos	Beschreibung	Description			
1A	Baugruppe	Groupe d'assemblage			
1	Elektro-Heizeinsatz 12kW-G2	Élément chauffant électrique 12kW-G2			
1	Elektro-Heizeinsatz 9kW-G2	Élément chauffant électrique 9kW-G2			
1	Elektro-Heizeinsatz 6kW-G2	Élément chauffant électrique 6kW-G2			
1	Elektro-Heizeinsatz 4kW-G2	élément chauffant électrique 4kW-G2			
2	Dichtung 80x59x2	Joint 80x59x2			
3	Temperaturbegrenzer	Limiteur de température			
4	Steuerung	Commande			
5	Entlüftungsventil	Dégazeur			
6	Luftschlauch 4x1,5	Tuyau flexible pour air 4x1,5			
7	Rückschlagventil	Soupape de non-retour			
8	Sicherheitsventil	Soupape de sécurité			
9	Führungsbuchse 1/2	Douille de guidage 1/2			
10	Netzschalter NB1- 63A	Interrupteur NB1- 63A			
11	Spule S9 24VDC	Électrovanne S9 24VDC			
12	Schelle SAK 16-EN BL	Support SAK 16-EN BL			
13	Gummibeilage ELB	Garniture en caoutchouc ELB			
14	Relais T9AP1D52-24	Relais T9AP1D52-24			
15	Schauglas ELB	Hublot ELB			
16	Transformator PS-15-24	Transformateur PS-15-24			
17	Temperaturfühler NTC10k25C - 1m	Sonde de température NTC10k25C - 1m			
18	Montagerahmen 76x55	Cadre de montage 76x55			
21	Dichtungs-Set	Jeu de joints			
24	Rohr	Tube			
25	Rücklaufrohr	Tube retour			
29	Manometer 0-4 bar fi 43 ELB	Manomètre 0-4 bar fi 43 ELB			
30	Druckschalter	Pressostat			
31	Sicherungshalter	Support de fusible			
33	Montageanschlussplatte 4-12kW	Plaque du montage pour le raccordement			
34	Kesselblock 4-12kW	Corps de chauffe 4-12kW			
35	Isolierung 4-12kW	Isolation 4-12kW			
36	Verkleidung 4-12kW	Carénage 4-12kW			

List of translations
Übersetzungsliste

Liste des traductions

Pos	Beschreibung	Description			
40	3-Wege-Ventil G1"	Vanne 3 voies G1"			
41	Schraubenset	Vis			
42	Sicherung T4A/1500	Fusible T4A/1500			
43	Antrieb 3-Wege-Ventil 230V	Moteur vanne 3 voies 230V			
44	Außentemperaturfühler NTC10k25C	Sonde de température extérieure			
45	Werkzeug für Heizstäbe Elektrogerät	Werkzeug für Heizstäbe Elektrogerät			
47	Tauchhülse	Douille			
48	Modul Bosch ELB Converter	Module Bosch ELB Converter			
1B	Baugruppe	Groupe d'assemblage			
1	Elektro-Heizeinsatz 12kW-G2	Élément chauffant électrique 12kW-G2			
1	Elektro-Heizeinsatz 9kW-G2	Élément chauffant électrique 9kW-G2			
1	Elektro-Heizeinsatz 6kW-G2	Élément chauffant électrique 6kW-G2			
2	Dichtung 80x59x2	Joint 80x59x2			
3	Temperaturbegrenzer	Limiteur de température			
4	Steuerung	Commande			
5	Entlüftungsventil	Dégazeur			
6	Luftschlauch 4x1,5	Tuyau flexible pour air 4x1,5			
7	Rückschlagventil	Soupape de non-retour			
8	Sicherheitsventil	Soupape de sécurité			
9	Führungsbuchse 1/2	Douille de guidage 1/2			
10	Netzschalter NB1- 63A	Interrupteur NB1- 63A			
11	Spule S9 24VDC	Électrovanne S9 24VDC			
12	Schelle SAK 16-EN BL	Support SAK 16-EN BL			
13	Gummibeilage ELB	Garniture en caoutchouc ELB			
14	Relais T9AP1D52-24	Relais T9AP1D52-24			
15	Schauglas ELB	Hublot ELB			
16	Transformator PS-15-24	Transformateur PS-15-24			
17	Temperaturfühler NTC10k25C - 1m	Sonde de température NTC10k25C - 1m			
18	Montagerahmen 76x55	Cadre de montage 76x55			
21	Dichtungs-Set	Jeu de joints			
24	Rohr	Tube			
25	Rücklaufrohr	Tube retour			

List of translations
Übersetzungsliste

Liste des traductions

Pos	Beschreibung	Description			
29	Manometer 0-4 bar fi 43 ELB	Manomètre 0-4 bar fi 43 ELB			
30	Druckschalter	Pressostat			
31	Sicherungshalter	Support de fusible			
33	Montageanschlussplatte 15-24kW	Plaque du montage pour le raccordement 1			
34	Kesselblock 15-24kW	Corps de chauffe 15-24kW			
35	Isolierung 15-24kW	Isolation 15-24kW			
36	Verkleidung 15-24kW	Carénage 15-24kW			
40	3-Wege-Ventil G1"	Vanne 3 voies G1"			
41	Schraubenset	Vis			
42	Sicherung T4A/1500	Fusible T4A/1500			
43	Antrieb 3-Wege-Ventil 230V	Moteur vanne 3 voies 230V			
44	Außentemperaturfühler NTC10k25C	Sonde de température extérieure			
45	Werkzeug für Heizstäbe Elektrogerät	Werkzeug für Heizstäbe Elektrogerät			
47	Tauchhülse	Douille			
48	Modul Bosch ELB Converter	Module Bosch ELB Converter			
2A	Baugruppe	Groupe d'assemblage			
1	Elektro-Heizeinsatz 12kW-G2	Élément chauffant électrique 12kW-G2			
1	Elektro-Heizeinsatz 9kW-G2	Élément chauffant électrique 9kW-G2			
1	Elektro-Heizeinsatz 6kW-G2	Élément chauffant électrique 6kW-G2			
1	Elektro-Heizeinsatz 4kW-G2	élément chauffant électrique 4kW-G2			
2	Dichtung 80x59x2	Joint 80x59x2			
3	Temperaturbegrenzer	Limiteur de température			
4	Steuerung	Commande			
5	Entlüftungsventil	Dégazeur			
6	Luftschlauch 4x1,5	Tuyau flexible pour air 4x1,5			
7	Rückschlagventil	Soupape de non-retour			
8	Sicherheitsventil	Soupape de sécurité			
9	Führungsbuchse 1/2	Douille de guidage 1/2			
10	Netzschalter NB1- 63A	Interrupteur NB1- 63A			
11	Spule S9 24VDC	Électrovanne S9 24VDC			
12	Schelle SAK 16-EN BL	Support SAK 16-EN BL			
13	Gummibeilage ELB	Garniture en caoutchouc ELB			

List of translations
Übersetzungsliste

Liste des traductions

Pos	Beschreibung	Description			
14	Relais T9AP1D52-24	Relais T9AP1D52-24			
15	Schauglas ELB	Hublot ELB			
16	Transformator PS-15-24	Transformateur PS-15-24			
17	Temperaturfühler NTC10k25C - 1m	Sonde de température NTC10k25C - 1m			
18	Montagerahmen 76x55	Cadre de montage 76x55			
21	Dichtungs-Set	Jeu de joints			
22	Druckausdehnungsgefäß	Vase d'expansion			
23	Schlauch	Tuyau			
26	Rohr	Tube			
27	Rohr	Tube			
28	Rohrstutzen F-G1 M-G3/4	Douille F-G1 M-G3/4			
29	Manometer 0-4 bar fi 43 ELB	Manomètre 0-4 bar fi 43 ELB			
30	Druckschalter	Pressostat			
31	Sicherungshalter	Support de fusible			
33	Montageanschlussplatte 12kW	Plaque du montage pour le raccordement 1			
34	Kesselblock 4-12kW	Corps de chauffe 4-12kW			
34	Kesselblock 4-12kW	Corps de chauffe 4-12kW			
35	Isolierung 4-12kW	Isolation 4-12kW			
37	Verkleidung 4-12kW	Carénage 4-12kW			
38	Pumpe ES2 C 15-60-130 G1	Circulateur ES2 C 15-60-130 G1			
40	3-Wege-Ventil G1"	Vanne 3 voies G1"			
41	Schraubenset	Vis			
42	Sicherung T4A/1500	Fusible T4A/1500			
43	Antrieb 3-Wege-Ventil 230V	Moteur vanne 3 voies 230V			
44	Außentemperaturfühler NTC10k25C	Sonde de température extérieure			
45	Werkzeug für Heizstäbe Elektrogerät	Werkzeug für Heizstäbe Elektrogerät			
46	Pumpe AGrM3S 6MH Non-ErP 3H	Circulateur AGrM3S 6MH Non-ErP 3H			
47	Tauchhülse	Douille			
48	Modul Bosch ELB Converter	Module Bosch ELB Converter			
2B	Baugruppe	Groupe d'assemblage			
1	Elektro-Heizeinsatz 12kW-G2	Élément chauffant électrique 12kW-G2			
1	Elektro-Heizeinsatz 9kW-G2	Élément chauffant électrique 9kW-G2			

List of translations
Übersetzungsliste

Liste des traductions

Pos	Beschreibung	Description			
1	Elektro-Heizeinsatz 6kW-G2	Élément chauffant électrique 6kW-G2			
2	Dichtung 80x59x2	Joint 80x59x2			
3	Temperaturbegrenzer	Limiteur de température			
4	Steuerung	Commande			
5	Entlüftungsventil	Dégazeur			
6	Luftschlauch 4x1,5	Tuyau flexible pour air 4x1,5			
7	Rückschlagventil	Soupape de non-retour			
8	Sicherheitsventil	Soupape de sécurité			
9	Führungsbuchse 1/2	Douille de guidage 1/2			
10	Netzschalter NB1- 63A	Interrupteur NB1- 63A			
11	Spule S9 24VDC	Électrovanne S9 24VDC			
12	Schelle SAK 16-EN BL	Support SAK 16-EN BL			
13	Gummibeilage ELB	Garniture en caoutchouc ELB			
14	Relais T9AP1D52-24	Relais T9AP1D52-24			
15	Schauglas ELB	Hublot ELB			
16	Transformator PS-15-24	Transformateur PS-15-24			
17	Temperaturfühler NTC10k25C - 1m	Sonde de température NTC10k25C - 1m			
18	Montagerahmen 76x55	Cadre de montage 76x55			
21	Dichtungs-Set	Jeu de joints			
22	Druckausdehnungsgefäß	Vase d'expansion			
23	Schlauch	Tuyau			
26	Rohr	Tube			
27	Rohr	Tube			
28	Rohrstutzen F-G1 M-G3/4	Douille F-G1 M-G3/4			
29	Manometer 0-4 bar fi 43 ELB	Manomètre 0-4 bar fi 43 ELB			
30	Druckschalter	Pressostat			
31	Sicherungshalter	Support de fusible			
33	Montageanschlussplatte 24kW	Plaque du montage pour le raccordement 2			
34	Kesselblock 15-24kW	Corps de chauffe 15-24kW			
35	Isolierung 15-24kW	Isolation 15-24kW			
37	Verkleidung 15-24kW	Carénage 15-24kW			
38	Pumpe ES2 C 15-60-130 G1	Circulateur ES2 C 15-60-130 G1			

List of translations
Übersetzungsliste

Liste des traductions

Pos	Beschreibung	Description			
40	3-Wege-Ventil G1"	Vanne 3 voies G1"			
41	Schraubenset	Vis			
42	Sicherung T4A/1500	Fusible T4A/1500			
43	Antrieb 3-Wege-Ventil 230V	Moteur vanne 3 voies 230V			
44	Außentemperaturfühler NTC10k25C	Sonde de température extérieure			
45	Werkzeug für Heizstäbe Elektrogerät	Werkzeug für Heizstäbe Elektrogerät			
46	Pumpe AGrM3S 6MH Non-ErP 3H	Circulateur AGrM3S 6MH Non-ErP 3H			
47	Tauchhülse	Douille			
48	Modul Bosch ELB Converter	Module Bosch ELB Converter			
4	Baugruppe	Groupe d'assemblage			
1	Kabel 4-12kW (3x)	Faisceau de câbles 4-12kW (3x)			
2	Kabel 15-24kW (3x)	Câble 15-24kW (3x)			
5	Verbinder-Set	Kit de raccordement			
6	Leitung Relais CU 4-12	Câble Relais CU 4-12			
7	Leitung Relais CU 15-24	Câble Relais CU 15-24			
8	Leitung Set	Câble Set			
10	Brückenstecker (1x 230 V AC)	Jumper (1x 230 V AC)			
5	Baugruppe	Groupe d'assemblage			
1	Außentemperaturfühler NTC10k25C	Sonde de température extérieure			
2	Leitung BUS (Stecker)	Câble BUS			
3	BUS-Leitung	Câble (BUS)			
4	Anschlussklemmen-Set EKR	Jeu de connecteurs EKR			
5	Leiterplatte EKR	Circuit imprimé EKR			
6	Gehäuse EKR	Carter EKR			
6	Baugruppe	Groupe d'assemblage			
1	Außentemperaturfühler NTC10k25C	Sonde de température extérieure			
2	Temperaturfühler NTC10k-2m	Sonde de température NTC10k-2m			
3	Anschlussklemmen-Set KASK	Jeu de connecteurs KASK			
4	Leiterplatte KASK (Display)	Circuit imprimé KASK (Display)			
5	Gehäuse KASK	Carter KASK			

Types of appliances Gerätetypen		Types de chaudières	
Appliance Gerät Chaudière	Ordering no. Bestell-Nr. Numéro de commande	Country Land Pays	Remarks Bemerkungen Remarques
ELB cascade module	7 738 504 988	AL,AT,BE,BG,BY,CH,CZ,DE,FR,HR,HU,KZ,LV,MD,MK,NL,PL,RO,RS,RU,SI,SK,UA,XK	
ELB external controls	7 738 504 989	AL,AT,BE,BG,BY,CH,CZ,DE,FR,HR,HU,KZ,LV,MD,MK,NL,PL,RO,RS,RU,SI,SK,UA,XK	
TH3000 12	7 738 502 578	BY,RU	
TH3000 15	7 738 502 579	BY,RU	
TH3000 18	7 738 502 580	BY,RU	
TH3000 24	7 738 502 581	BY,RU	
TH3000 4	7 738 502 575	BY,RU	
TH3000 6	7 738 502 576	BY,RU	
TH3000 9	7 738 502 577	BY,RU	
TH3500 12	7 738 502 585	BY,RU	
TH3500 15	7 738 502 586	BY,RU	
TH3500 18	7 738 502 587	BY,RU	
TH3500 24	7 738 502 588	BY,RU	
TH3500 4	7 738 502 582	BY,RU	
TH3500 6	7 738 502 583	BY,RU	
TH3500 9	7 738 502 584	BY,RU	
TH3000 12	7 738 502 564	CZ	
TH3000 15	7 738 502 565	CZ	
TH3000 18	7 738 502 566	CZ	
TH3000 24	7 738 502 567	CZ	
TH3000 4	7 738 502 561	CZ	
TH3000 6	7 738 502 562	CZ	
TH3000 9	7 738 502 563	CZ	
TH3500 12	7 738 502 571	CZ	
TH3500 15	7 738 502 572	CZ	
TH3500 18	7 738 502 573	CZ	
TH3500 24	7 738 502 574	CZ	
TH3500 4	7 738 502 568	CZ	
TH3500 6	7 738 502 569	CZ	
TH3500 9	7 738 502 570	CZ	
TH3000 12	7 738 503 625	KZ	
TH3000 15	7 738 503 626	KZ	
TH3000 18	7 738 503 627	KZ	
TH3000 24	7 738 503 628	KZ	
TH3000 4	7 738 503 622	KZ	
TH3000 6	7 738 503 623	KZ	
TH3000 9	7 738 503 624	KZ	
TH3500 12	7 738 503 632	KZ	
TH3500 15	7 738 503 633	KZ	

Types of appliances
Gerätetypen

Types de chaudières

Appliance Gerät Chaudière	Ordering no. Bestell-Nr. Numéro de commande	Country Land Pays	Remarks Bemerkungen Remarques
TH3500 18	7 738 503 634	KZ	
TH3500 24	7 738 503 635	KZ	
TH3500 4	7 738 503 629	KZ	
TH3500 6	7 738 503 630	KZ	
TH3500 9	7 738 503 631	KZ	
TH3000 12	7 738 502 592	UA	
TH3000 15	7 738 502 593	UA	
TH3000 18	7 738 502 594	UA	
TH3000 24	7 738 502 595	UA	
TH3000 4	7 738 502 589	UA	
TH3000 6	7 738 502 590	UA	
TH3000 9	7 738 502 591	UA	
TH3500 12	7 738 504 946	UA	
TH3500 12	7 738 502 599	UA	
TH3500 15	7 738 504 947	UA	
TH3500 15	7 738 502 600	UA	
TH3500 18	7 738 504 948	UA	
TH3500 18	7 738 502 601	UA	
TH3500 24	7 738 504 949	UA	
TH3500 24	7 738 502 602	UA	
TH3500 4	7 738 502 596	UA	
TH3500 4	7 738 504 943	UA	
TH3500 6	7 738 502 597	UA	
TH3500 6	7 738 504 944	UA	
TH3500 9	7 738 502 598	UA	
TH3500 9	7 738 504 945	UA	



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany
www.bosch-homecomfort.com